

PILIPAI KUIMP TEPA IK KULE

Ya Buk Ei Nga Pute Ei:

Pol ndi, mon ei ropa mondpa pili wamp mbue, mbun mindil om mbila, rondut puk muheing ei mel nimba rondut mundrum.

Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:

Ya buk ei, Pol ndi, mon rurum.

Mon Ropa Nam Ngurum:

Got nga Pilipai rapa tenda ila wamp ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Buk kute Pol Rom kona ila kan manga pepa rurum. Ei, Kraist meteng ei kuen, mbuldung pana 61 ila mon kute rurum.

Ik Rondut: Pilipai 4:4

Enim ndi, ui mbila ruk ruk Nuim ei kuen, kai pilik mutui! Na aldfa nant ku, enim ambulk palk mutui!

IK PENG KULE

Rump

1:3-1:7 - Pol Got kuen angge nitim

1:12-30 - Kont mul ule ei Kraist

2:1-2:4 - Tuen mep mana mbun Kraist itim ei mel itumin

2:5-2:18 - Kraist elim nga orunga mepa mana olonga, Got ndi, elim nga orunga mepa ola purum

2:19-2:30 - Timoti kuen Epaprondaitas rat

3:1-3:7 - Wamp ti, Kraist mondpa pilim ndam, wamp ei kun kai molmba

- 3:8-3:21 - Təkrəp mbun mel muł ei, łar nəmp
təmin
4:1-4:8 - Wamp mbə numan tenda pangga,
numan kai pilik, pilpa kungəndi kai mbə ting
4:10-4:23 - Pol mel titim mbə nga angge nitim

¹ Pol kən Timoti rał, təl Kraist Jisas nga kongun
wu rał ndi, mon ei ropəł, enim Got nga wamp
Pilipai kona ila Kraist Jisas nga mondpa pili
wamp kəłkən, rəp wamp na, kongun wamp mbə
pora rop ngunmbəł.

² Tən nga, Wuta Got kən, Nuim Jisas Kraist rał
nga wamp poł ti uł ei kən, numan wang ndui uł
rał, enim kən kan piyangga!

Pol Got Kən Angge Nitim

³⁻⁶ Ui mbila rək na enim nga nimp pilip, na nga
Got kən angge nimp, rək rək numan kai pilip,
enim nga nimp atinga rop mint mor. Nambuł
emel, na Rənang Ik Kai ei nga, unt kongun puł
mondəp it ei kən, ombo akup ui ila, na tək
rapəndərmən. Na kupa punt ei, Got ndi, kongun
kai ei, enim kən puł mundrum ei, etpa mepa mba,
Kraist Jisas nga ui ou ila, etpa pora ndumba.

⁷ Na nga numan ei, enim kən tetəm ei nga, wote
na enim nga nəmp pilip mor. Enim kep, na kep,
Got nga poł ti uł ei tətmən. Ei nga, na kan manga
ila pep, wote Rənang Ik Kai ei nəmp kep, enim
təp, na nga numan ila ambəłəp gi ndup mor.

⁸ Na Got nga kuimp keta ila ik kupa ei nənt.
Kraist Jisas nga kont kaimp kul uł ei ndi, na nga
numan orunga ropa rut ndułngə, wote na enim
omp kənimp ei nga kundəłngə mor.

9-10 Na enim nga atinga ronduk ken, enim nga wamp numan ngui uł ei, tepa mba ou ndangga ken, wote pilpa kungendi tek, numan ila kamp tek kanduk, uł kun kai mbu pilik mbi nduk, wote Kraist nga ui ei om ei ken, enim wamp kun kai mbu mułeing.

11 Enim nga numan ila, Jisas Kraist nga uł kun kai mbu, tepa peka rangga. Uł ei ndi, Got mbi ou tangga ken, wote ten ndi, Got nga mbi ei, paka rundukmin.

Kont Mul Uł Ei Kraist

12 Wote angmen, enim pilui! Uł na ken enim mbu ndi, Renang Ik Kai ei, ropa mana ndui nandurem mon. Uł ei ndi, Renang Ik Kai ei, etpa mepa int int purum.

13 Ei ken, Rom gapman nga manga ila, el wu mbu pora, wote wu mat kunda, na Kraist nga mbi ila kan manga ila pet. Ei nambuł emel, na Kraist nga kindmant wu ei nuk putmin.

14 Wamp ou nduk, Wu Nuim ei monduk putung. Ei ken, na kan manga ila pit ui ei ken, wamp kuł nga mondpa pili orunga ronduł tutung. Wote, mundmong etung uł ei, wak rok, ronduł monduk, Got nga Renang Ik Kai ei nandułung.

15 Kupa, wamp mat ndi, Kraist nga Renang Ik Kai ninmin ei nga pilik, kit pilik, wułek rok etmin. Wamp mat ndi, pilpa kungendi kai mbu, tek Kraist nga Renang Ik Kai ei ninditmen.

16 Wu kuł putmin ei, na wamp nga kuimp keta ila molup, Got nga ik ei namp ronduł munder ei nga, wamp mbu ndi, na numan nguk, Got nga ik ei nitmin.

17 Wote wu mat, en enim mbi ou ting pilik, Kraist nga ik ei nitmin. Wu mbu, numan kun mat kanduk tuk, ni nanenmen mon. Na kan manga ila pent ei kun, na mbun ou ndupa nguing pilik ninmin.

18 Wote kep, nui uł ei kep, kupa ni uł mbu kep, uł mbu pora, Kraist nga mbi paka rundenmen ei, na ruk ruk, numan mint etmba.

19 Wote, na pent ei, enim na tuk rapenduk, atinga rormin ei ndi, Jisas Kraist nga Muñga Wingti na ronduł ngangga! Ya uł penmen mbu ndi, na tupa rependangga mołup, kai mundimp.

20 Na numan mam ti enim uł, wote orunga pemba mbu, nokundep mor. Na ronduł mbo uł etep mor ei mel itimp ku, pipil kuł netimp. Wote, na kunt ndam kep, kont munt ndam kep, na uł int ei ndi, Kraist nga mbi paka rundimp.

21 Na pent ei, na kont munt ndam, Kraist nga kongun ei, indimp muna kunt ndam, mel muł ti timp.

22 Wote, na kont munt ndam, na kapla wamp ou ndupa tep rependimp. Uł rał nga na itimp ei, na pili napent.

23 Na ila numan rał etep pent ei. Na Kraist kun mbo munt ndam, ei ama uł kai mel ti pent!

24 Ei ama uł kai ti pent. Wote na kont munt ndam, enim kapla tep rependimp.

25 Na numan ronduł ti pent ei, enim kun mołup mint mbo enim tep rependamba kun, enim nga mondpa pili ronduł pangga, ambulk palk mułeing.

26 Wote, na enim kun unt ei kun, enim na kun ambulk palk, Kraist Jisas nga mbi paka runding.

27 Namba uł mat em ndam, Kraist nga Rənang Ik Kai ei, nətəm ei mel pep rui! Na enim omp kənt ndam kep, wote enim mormun ei nga timan ik ei, pint ndam kep, na ti pənt ei, enim numan tenda pangga, numan tenda ei mint ambulk molk, Rənang Ik Kai ila mondpa pili uł ei, etək ronduł mundəi.

28 Enim nga el rui wamp mbət nga mundmong iti nətəi! Rək rək ronduł mundək molk, wamp mbət uł kupa mbət tək ora ndəi. Wamp mbət nila mułing, wote enim muł ping. Nambuł emel, Got ndi, enim itəi nətəm uł ei mel etəm.

29 Got ei ndi, enim Kraist nga kongun indeing nimba uł kai mbət ngurum. Enim Kraist kən mondpa pili uł ila mint ngui ngənggərəm mon. Wote, elim nga mbi ila molk, mbun koma ruing uł ei kunda ngurum.

30 Unt enim na kandréng ni, na el rur. Akup ei kən, na el rop mint mor timan ik ei pənmin. Enim na kən rup rop mołpən el rəmin.

2

Tən Mep Mana Mbun Kraist Itim Ei Mel Itəmin

1-2 Enim nga, numan ila Kraist kən ronduł tətmən muna? Wote, elim nga kaimp kul uł ei ndi, enim nga numan orunga etpa wang ndurum muna? Mułnga Wingti nga mul uł ila rukréng orunga mormin muna? Enim nga numan ei, wamp əngənəl kət nguk kaimp kurmin ei? I etək kən, na nga ambułpa puti uł ei, etək ou indəi! I etək numan tenda mundək, wote kaimp kul uł tenda ambulk, numan tenda pangga mułəi!

³ Enim nga numan orunga mint pilik, kara pi nəpəi mon! Wote, wamp mat tək ou nduk, enim mana orunga muləi!

⁴ Enim nga kəng orunga mint pili nəpələi mon! Wamp mat nga kunda piləi ku!

Kraist Elim Nga Orunga Mepa Mana Ołnga, Got Ndi, Elim Orunga Mepa Oła Purum

⁵⁻⁶ Enim Kraist Jisas nga numan pətəm ei mel ku piləi!

Elim ni Got ku, wote elim ni, Got Tipam murum ei mel mulimp nimba, pili nəpətəm, mon!

⁷⁻⁸ Elim nga numan ei wak ropa, kongun kindmant wamp mel rałpa mołpa, elim nga orunga mepa mana omba, Got nga ik ei pep ropa mba kurum. Nde peta ila ruing nimba pitim ndam kep, kołmba ei nga numan ngumba kurum.

⁹⁻¹¹ Ei nga, Got ndi, Jisas oła təpa, elim nga ki mbo orunga mundrum. Wote, mbi ti ngurum ei, mbi wei mbə mel mon, mbi ou ti ngurum. Mbi ei Jisas. Nambuł emel, wi muł kona kep, ya məi kona kep, məi min mana orunga kep, wamp mbə, Jisas nga mbi ei tek, mura rok mondək, wote wamp ik nuim kan elpa elpa mbə ndi, pora keta tenda pułnə, Jisas Kraist ei Nuim ei nangina, Got Tipam nga mbi ei mon pangga! Tən ndi, Got nga mbi ou ei paka rundəmin.

Tən rəłang Ei Mel Mułmin

¹² Ei kən, na nga wamp mən kəł, na unt enim kən, mur ei kən, na nga ik ei rək rək pep rorung, ei mel ku akup, na enim wak rur ei kən, ik ei pep ku rəi! Enim kongun ronduł mundək etək,

Got ndi, tən rukər titim ei nga, mundmong etpən angge nimbun, Got nga mbi paka rundmin.

¹³ Nambuł emel, Got ndi, enim nga numan orunga pilpa kongun etəm. Uł ei nga, elim ndi, enim nga numan ei, ropa rot ndułngə, enim ndi, elim nga kongun numan ngorum ei mel kun kulk etmin.

¹⁴⁻¹⁶ Uł mbə kump kəm enim iting etək kən, popuł mundi naməndək, el rui narək eng ei kən, uł ława mat pi nəpangga! Wote, enim Got nga kangambuła kun kai ralk mułing. Wote enim ndi, kont mba mul uł ei, ambulk gi nduk, enim ya mana mui ila wamp rəlaip uł kit etmin mbə nga ruk ting ila ui muł ila mipil mel, rəlang pangga mułing. Enim ndi, wamp mat kən, Rənang Ik kont pi kəł nək ngung ndam, wote Kraist nga ui ou ila, na enim kən numan etmba. Ei nambuł emel, na nga kongun enim kən, it uł mbə wei ai iti natəmba.

¹⁷ Ei nga, na nga kəng kəł enim nga, mondpa pili ei nga, nəndəp uł kunt ndam, na enim kən ambəłəp pałəp mułimp.

¹⁸ Wote ei mel ku, enim ndi, i ku etək, na kən ambulk palk mułai!

Timoti Kən Epaprondaitus Rat

¹⁹ Wote, pilim ndam, ui nondpa ti kən, Timoti enim kən ombo mołpa, enim nga enmin uł mbə na kundpa nangga, numan kai pilip mułimp.

²⁰ Wu tenda ei ndi, na nga numan pət ei mel pilpa, enim təp rəpəndimp ku nimba pətəm.

²¹ Wote, wamp minal ndi, en enim nga kəng orunga nga nək pilik, Kraist Jisas nga kongun mbə pili napətmən.

22 Wote, enim pilik mormun ei, Timoti na kən tipam kangəm mel mołpuł, Rənang Ik Kai ei, nəmp mep andrəmbuł kangəm ndi, tipam təpa rapəndurəm ei mel.

23 Wote, na nanim mołup pilamba uł mbə, kapła em ndam, Timoti enim kən ui nondpa tila təp mundimp.

24 Wote, na kupa pənt ei, Nuim ei ndi, nombuła mam ti təpa kun tangga, na enim kən ui nondpa tila uimp.

25 Na pənt ei, na nga ᣁngən Epaprondaitus, wote kongun rəp wu, wote el nde wu, nombuła rəng wu Epaprondaitus ni, enim kən ngump int ndont.

26 Wu ei, enim kanəmba ei nga numan elinga morum. Ei nambuł emel, elim kui rurum ei nga enim numan ou nduk pilik mormun ei nga.

27 Ei kupa, unt elim kui rurum. Ei kən, kołpa pora ndułnə, ei wote, Got ndi, wu ei kont kurum. Wote, na kont kurum ku. Ei nambuł emel, Got elim ndi, na mbun mam ti, koma rui nəreimp nimba pitim.

28 Ei kən, na numan mam ti pənt ei, Epaprondaitus enim kən ngump int ndamba, enim kandək numan wang nduk kai pilangina, na numan ou ndup pili nəpəleimp.

29 Wote, wu ei om ei kən, Nuim ei nga mbi ila numan mam ti nguk, rawe etək təi!

30 Ei nambuł emel, Kraist nga kongun indimp nimba etpa, elim kołmba itim. Elim kołmba ei, nga pili napilpa itim ei, enim ndi, iti natilingina mel itim.

3

Wamp Ti Kraist Mondpa Pilim Ndam, Wamp Ei Kun Kai Mołmba

¹ Wamp angmən, na ik ei nəmp pora nduimp etəp, enim Nuim ei kən numan kai piləi! Enim mon rop ngur ik kət, nga aldfa rop nguimp, ei nga mbun ti mon. Mon ei ndi, enim təpa rapəndəmba.

² Wu kit mat ndi, owa rakra mel ok, tən kəng kupti uł ila nga, ronduł mundək nək, enim kəng kupti ei nga tək mendək mułhi!

³ Tən kupti uł ila, tən Got nga kangambuła mułi namburmin mon. Tən Got nga Mułńga mondphən, Got nga mbi paka rondərmin uł ei, kəng kupti uł kupa ei. Tən rapa tenda wamp mbə, Kraist Jisas kən kai pətmən. Ei nambuł emel, tən tən etəp peng kont ti natəlmina uł mbila, Kraist ndi, tən etpa titim ei nga.

⁴ Wote, kəng orunga uł mat etpən, təndən etəp peng kont timən nilimina ndam, na kuimp tep elimba. Jura wamp uł mbə nga nam pilpa pora ndurum. Nilingina ndam, na kapła.

⁵ Ei nambuł emel, na ndi, na melinga rumbuł 8 ombo pułnga, na Jura wu mema ei nga, Jura wamp nga etmin ei mel, na nga kəng kopətətəng. Na Isrel wu, Benjamin nga rəłaił ila, wote Ipru wamp kupa. Ei wote, na Perisi wu kupa, ei nambuł emel, na Moses nga mi ik mbə ronduł mundəp pep ruimp nəmp it.

⁶ Wote, na mi ik kət pep rop, Got nga kongun ei ronduł mundəp itimp nəmp, Got nga rapa tenda wamp mbə rop kundimp nəmp it. Ei kən, Moses

nga mi ik kət̄ila wamp ti ndi, kandpa tepa nakən, nim ndam, na nga təwa ti mon.

7 Wote, na akup Kraist kən moləp kən, uł unt nga etəp undər mbə, uł roldənga mat nəmp pənt.

8-9 Wote, uł mbə mint mon! Wote na ndi, namba mel mbə pora, təp pei mundunt. Ei mel, ronduł ingk it nga nəmp ent. Ei kən, Kraist Jisas na nga Nuim, ei nga numan ei pilip timp. Uł ei nga, nəmp kən uł wei mbə wak rop mundər. Na Kraist rukər timp ei nga, mondpa pili uł ei, mel ronduł ti nəmp pənt.

10-11 Na uł ti pilamp, ka nəmp pənt ei, Kraist kołpa kont purum uł ei nga ronduł ei kən, wote mindil nurum ei mel nomp, kurum ei mel kołəp, wote təporpa omba purum ei mel pamp, ka nəmp punt.

Təkrəp Mbun Mel Muł Ei Łar Nəmp Təmin

12 Na ndi nəmp kən, na timp nət mel ei, tit ni nanənt mon. Wote, kun kai mor ni nanənt mon ku. Ei nga, na mel kai ti timp ei nga, kokila kongun ronduł mundəp etəp mint mor. Ei kən, Kraist Jisas elim ndi, na teimp nitim mel kai ei timp.

13-14 Angmən, na kai muł ei tit nəmp pi napənt. Wote, mel tenda ti pənt ei, mel mbuldung orunga tetəm mbə wak rop, mel kai ei ronduł mundəp timp ei nga pilip kən, təkrəp mbo mel muł ei, Got ndi, wi ropa ngułngə ila omp kən, mel ingk kai ei tit. Mel kai ei, Kraist Jisas tepa morum. Ei, uł nga kənt nga kont mul uł ei mbo timp.

15 Wote, tən uł kun kai mbə, etəp mołmina ndam, tən nga numan ei wamp kun kai mbə

mel kapla mołmina. Wote, enim numan elpa ti piling ndam, Got ndi, enim nga numan ei etpa mot ndumba.

¹⁶ Wote, tən uł kun kai titmən mbə, ambułpən gi ndəmin.

¹⁷ Wamp angmən, enim ndi, na nga uł ent mbə pep rəi! Wote enim ndi, unt na uł kun kai et mbə mel, pep rok etmin wamp mbə mel kandək itəi!

¹⁸ Ui ou ndupa, enim kundəp nit. Ei mel ku, wote akup enim kundəp nilmba, na nga mong ila ka onum. Ei kən, wamp minal Kraist nga, nde peta ila el rui wamp mel mormin.

¹⁹ Wote, enim nga kəng orunga numan pətmen ei, en enim nga got mel etəm. Wote, wamp mbə ndi, en enim nga kəng orunga ambulk parmin ei pipil kul uł mbə, wote wamp mbə ndi, məi kona uł mbə nga mint pətmin. Wamp mbə kit mułing.

²⁰ Wote, tən mondpa pili wamp mbə, muł kona ila wamp mendpeł kəł mormun. Tən wamp kəł ndi, Jisas Kraist ei muł kona wak ropa mana omiba, tən rukrəng təmba ei nga nokundpən mormun.

²¹ Wote Kraist ndi, tən nga mbo kəng kəł etpa, elim nga kəng wingti kəł mel randpa, etpa mon mundəmba. Ei mel etpa kən, wote uł ronduł em mbə ndi, mel tetəm mbə kəmp kəm, elim nga mana orunga mint temba.

4

Wamp Mbə Numan Tenda Pangga, Numan Kai Pilik, Pilpa Kungəndi Kai Mbə Ting

¹ Wote, na nga angmən! Enim Nuim ei kən ronduł mundək mułəi! Wote na ndi, pilip nənt

ei, na nga numan ei, enim ngump, na enim ken
kont minal enim. Na enim ken numan etm ei
ken, enim wamp kai wei ket napent

² Amp Iyotiya ken Sintike rat, enmbil pilal!
Enmbil Nuim ei ken, numan tenda pangga,
mulunggil!

³ Nim na ken, kongun tenda ila kupa etmbut ei
nga nim kundap nant. Nim ndi, amp rat tuken
rapandi! Amp rat ndi, na tuk rapundulunggila,
Nuim ei nga Renang Ik Kai ei natman. Wote
Klement ken, kongun wu mat ken, kongun tenda
ila etman mbu, amp rat ken kongun etmin. Enim
nga mbi ei, kont mba mul Buk ila morum.

⁴ Enim ndi, ui mbila ruk ruk Nuim ei ken kai
pilik mul*ui*! Na aldp*a* nant ku, enim ambulk palk
mul*ui*!

⁵ Enim ndi, wamp mbu ken pora, numan wang
ndui ul mbu etuk mul*ui*! Nuim ei nondpa onum.

⁶ Enim numan ou nduk pili napil*hi* mon! Wote,
enim numan ngung mel mbu, Got ken ruk ruk
numan mbo ila tek, elim ken kai pilik, atinga rok,
angge nek et*ui*!

⁷ Ei nga, molpa kundi ul ei, Got ndi, tan ngorum
ei ndi, wamp mbu nga pilpa kungandi ul mbu
pora ropa mana ndurum. Wote, Jisas Kraist nga
kongun etm ila molpa kundi ul ei, enim nga
numan orunga ken, enim nga pilpa kungandi ul
orunga rup etpa kai etangga!

⁸ Nimp pora ndup nant wamp angman. Enim
nga numan ila rop peka runding mel ket, ul
wingti kai, ik kupa, mbi ou, ul kun, mel wingti,
ul kai mon pi, wote kaip ninding ul mat it*ui*!

9 Uł mbu kamp kum enim mbo rundar ui ei kün, enim tuk pora ndurang uł mbu, enim pilik, wote na kandrunge ei, wote enim ndi, ruk ruk uł mbu pora etui! Wote etangina kün, Got ndi, tuk kün molpa kundi uł ei, enim kün molmba.

Pol Mel Titim Mbu Nga Angge Nitim

10 Akup enim nga numan ei ropa rot ndułngä, enim na nga nuk pənmən. Wote ei nga, Nuim ei kün numan kai ti enim. Enim unt na nga nuk pətung. Ei nga, wote na tuk rapənding ei nga, nombula mam ti, ti natətəm mon.

11 Na mel, ti nga mon mondunəm ni nənənt mon. Na mel ou ndupa tep munt kep, orunga etap tep munt kep, na nga numan orunga kapla elinga mor.

12 Na wamp kurpa mel molup, wote mel minal kapla umbułimp. Na rəng ou ndupa nui uł ei nga puł ei pət. Wote, kump kun tetəm ei nga puł ei, pət ku. Wote, mel minal umbil uł ei nga, na pət ku, wote mel mon ndui ei nga, puł ei pət ku. Wote ui mbila kep, kona mbila kep, kamp kum na ndi kapla mint nət.

13 Kraist ndi, na ronduł mundrum ei nga, elim nga ronduł ila, na ndi kapla uł mbu itimp.

14 Wote enim ndi, uł kai ti etəng ei, enim ndi, na nga mbun ila, na tuk rapəndrəng.

15 Enim Pilipai wamp kəł, pilik kun etuk mormin. Na Masaroniya kona wak rur ui ei kün, na Rənang Ik Kai ei nəmp ngur ei, enim Got nga rapa tenda ila wamp kəł ndi mendpəł, na tuk rapəndrəng. Enim wamp kəł ndi, na kün molk, mel mat na ngok mint etəng. Wote, mat yant nguk etəng.

16 Na Tesalonaika kona ila mołmba. Enim ndi, na unt tuk rapənduk, wote tuk rapənduk etəng.

17 Na ndi, enim nga mel ti timp ei nga ni nəndət mon. Na ndi, enim nga uł kai numan ngur mbu, etuk kakina ində!

18 Na mel timp ei mel təp, wote ama mat penduk ngurung. Na nga gem ngurung mel Epa-prondaitus mepa urum nimbu, na tilmba kakina murum. Koipa tindiłim mundi uł ni mel, mel mura rui kai mat mek, na ngurung nimbu, Got ndi, pilpa kai pitim.

19 Na nga Got ei, mel kai mbu tepe morum ei ndi, Kraist Jisas nga nindpa, enim wamp nam ti mel mon ndum ei, etpa kapla endəmba.

20 Got tən nga, Tipam ei kən, ui mbila rək rək elim nga mbi ei, tən wamp mbu ndi, paka rundamin! Ei kupa.

21 Na ndi, Kraist Jisas nga mbi ila, enim Got nga wamp mbu kən, məkəlmə kai, nənt. Wote, tən nga wamp əngənəl na kən, kunda mormin mbu ndi, enim kən, məkəlmə kai ku ninmən.

22 Wote, Got nga wamp ya wu nuim mumuk Sisa nga manga ila kongun etmin wamp mbu ndi, ama ronduł munduk enim kən, ‘Məkəlmə kai,’ nənmin.

23 Nuim Jisas Kraist nga wamp, mən kan mundi uł ei, enim kən kan piyangga!

**Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini**

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2